



Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinden Bauma & Sternenberg

## Lasst euch vom Geist entflammen und dient dem Herrn!

(Römerbrief 12,11)



Was ist Pfingsten, ausser einem verlängerten Wochenende? Neben Weihnachten und Ostern verblasst Pfingsten etwas, vor allem erinnert es an ein Ereignis, das sich viele nur schwer vorstellen können. Da ist ein Toter aus dem Grab auferstanden, das allein ist wunderbar genug. Er, Jesus Christus, erscheint dann vierzig Tage lang mehreren

hundert Zeugen. Dann kommt Auf-fahrt, der Auferstandene wird in den Himmel emporgehoben und sendet schliesslich an Pfingsten den Heiligen Geist.

Jedenfalls können wir uns nur wundern über eine derart aussergewöhnliche Geschichte. In der Sprache des Glaubens nennen wir das ein «Wunder». Eine mögliche Um-

schreibung für Wunder: ein un-glaublicher Zufall, überirdische Hilfe oder einfach Staunen über ein einmaliges Wirken Gottes in der Geschichte. Nun, Wunder gibt es auch ausserhalb des Glaubens, zum Beispiel bei der Geburt eines Kindes. Ist nicht jedes Baby ein Wunder? Oder die Natur insgesamt? Wunderbares kommt im Alltag und im Gottesdienst vor, genauso wirkt der Geist an beiden Orten.

Pfingsten erinnert daran: das Wunder geschieht immer wieder, dass Menschen sich von Gott begeistern lassen. Im Bekenntnis heisst es, dass der Geist die Heiligen zur Gemeinschaft ruft. Menschen können nicht bloss begeistert sein von dem, was sie alles erreicht haben, sondern von der Gemeinschaft, in die uns Gott gestellt hat.

Allen Lesern, die es bis hierher geschafft haben, wünsche ich ein erholsames Pfingstfest. Vor allem aber mögen Sie begeistert werden! Begeistert von Gott, unserem Herrn und Heiland.

*Pfarrer Jürg Steiner*

# GRATULATIONEN

- 1. Juni:** Ruth Bachmann,  
Sülchböl 236, Sternenberg,  
zum 84. Geburtstag
- 6. Juni:** Elisabeth Bieri,  
Bäretswilerstrasse 2, Bauma,  
zum 84. Geburtstag
- 10. Juni:** Margaretha Schnurren-  
berger, Kohlwies 170, Sternenberg,  
zum 82. Geburtstag
- 13. Juni:** Verena Pfister-Honegger,  
Hittnauerstrasse 3, Saland,  
zum 80. Geburtstag
- 15. Juni:** Leni Therese Bachmann,  
Oberwald 215, Sternenberg,  
zum 84. Geburtstag
- 16. Juni:** Benno Krähenmann,  
Buech 163, Sternenberg,  
zum 85. Geburtstag
- 17. Juni:** Dorothea Rüegg-Studer,  
Blumenuweg 9, Bauma,  
zum 92. Geburtstag
- 18. Juni:** Fritz Wyler, Unterdorf-  
strasse 32, Bauma,  
zum 81. Geburtstag
- 19. Juni:** Ernst Wittwer,  
Hittnauerstrasse 41, Saland,  
zum 85. Geburtstag
- 26. Juni:** Helene Thalmann-Krebs,  
Im Holderbaum 3, Bauma,  
zum 80. Geburtstag
- 28. Juni:** Hilda Grob-Stutz,  
Wellenau 11, Bauma,  
zum 91. Geburtstag
- 30. Juni:** Fritz Reusser,  
Bäretswilerstrasse 2, Bauma,  
zum 88. Geburtstag

## WYCLIFFE



Wycliffe – lesen lernen  
in der eigenen Sprache

## Fall der Berliner Mauer

# 1989

## Sa. 14.6.14

young + old  
...come 2 my house

**19.30 Uhr Ref. Kirche Bauma**  
[www.js-bauma.ch](http://www.js-bauma.ch)

EVANGELISCH REFORMIERTE  
KIRCHENGEMEINSCHAFT BAUMA

## WYCLIFFE

### Wir übersetzen Hoffnung

Diese Hoffnung wird durch Wycliffe **Schweiz** schon seit 50 Jahren vermittelt. Der Schweizerzweig ist eingebunden in die Wycliffe **Global Alliance**, in der weltweit über 6'000 Mitarbeiter aus allen Kontinenten im Einsatz stehen. Rund 120 Personen kommen aus der Schweiz. Zu ihnen gehört auch



**Elisabeth Wyss**, die seit über vierzig Jahren zu den Wycliffe Bibelübersetzern gehört. Ihr erstes Einsatzland war **Bolivien**. Dort arbeitete sie, nachdem sie die Sprache gelernt hatte, elf Jahre unter den Chiquitano Leuten, die im Steppenland östlich von Santa Cruz wohnen. Zu jener Zeit gab es nur zwei Schulen in der Gegend. Zusammen mit ihrer Kollegin aus Winterthur half sie für Chiquitano Schulen Lehrer auszubilden und richtete Leseklassen für Frauen ein. 1986 stellte sich Elisabeth Wyss in **Peru** unter den San Martin Ketschua Leuten einer neuen Aufgabe. Sie lernte die Sprache und

### 50 Jahre Wycliffe Schweiz

Mittwoch, 18. Juni 2014  
20.00 Uhr im KGH Bauma

brachte die biblischen Bücher, die bereits übersetzt waren, in die Gemeinden. Teoberto, der vor der Übersetzung der Bibel in Quechua diese nur in Spanisch lesen konnte, sagte: «Nun weiss ich endlich, was es bedeutet, Gottes Wort so in unsere Sprache zu übersetzen, dass es zu unseren Herzen spricht.»

Vor zwanzig Jahren übernahm Elisabeth Wyss administrative und logistische Aufgaben, mit denen sie die Übersetzer in praktischen Belangen unterstützte. Seit vier Jahren gehört sie zum Training-Team. Für viele Stämme ist die Bibel in ihrer Sprache das erste Buch, das sie verstehen und anwenden können. Dies ist keine einfache Sache. So hilft Elisabeth Wyss Gemeindeführern und Gliedern von verschiedenen Sprachgruppen, Gottes Wort ins Leben zu integrieren. Auch leitet sie Begabte an, Lektionen selber ihrem Volk weiterzugeben. Diese Aufgabe nimmt sie, zurück in Peru, auch im April und Mai dieses Jahres wieder wahr.

Von diesem neuesten Erleben wird sie uns im Rahmen des **Jubiläums «50 Jahre Wycliffe Schweiz»** erzählen. Sie sind zu diesem Missionsabend herzlich eingeladen.

*Sylvia Hedinger*

# KONFIRMATION

Die folgenden jungen Leute werden am 29. Juni 2014 in der Kirche Bauma konfirmiert:

Bachmann Rafael	Am Stolle 6, Bauma	Osterwalder Fabian	Im Uerschli 19, Bauma
Braun Sven	Heinrich Gujer-Strasse 10b, Bauma	Perucchi Yannick	Altlandenbergrasse 39a, Bauma
De Groot Jasper	Im Hanfland 1, Saland	Restaino Raffaella	Hörnlistrasse 8, Bauma
Dohner Amanda	Hinterwisstrasse 24, Bauma	Rüegg Mirjam	Wellenau 15, Bauma
Dohner Micha	Hinterwisstrasse 24, Bauma	Ruggeri Svenja	Dorfstrasse 51, Bauma
Eicher Vanessa	Siliseggstrasse 61, Bauma	Scheibler Jeremy	Maienwis 3, Saland
Grotz Flavio	Stoffelweid 42, Bauma	Schneider Annina	Aegerten 7, Bauma
Gruber Chantal	Sternenbergstrasse 33, Bauma	Schoch Dave	Underbach 10, Bauma
Inauen Markus	Schlössli, Stegstrasse 76, Bauma	Somma Larissa	Sternenbergstrasse 77, Bauma
Klee Miriam	Bauegg 220, Sternenberg	Spitzhofer Sarina	Wallenbachstrasse 15, Bauma
Kleeb Anja	Lipperschwendi 41, Bauma	Staub Michel	Haselhalden 35a, Saland
Lehmann Marco	Im Bungert 5, Bauma	Streule Sinja	Felmisstrasse 80, Bauma
Lienert Elias	Sülchstrasse 15, Sternenberg	Wagner Stefanie	Nörgelbach 5, Saland
Lötterle Aysha	Oberzelgstrasse 2, Saland	Waldvogel Cyril	Kohltoebel 230, Sternenberg
Lüber Nadja	Hörnen 21, Bauma	Wellenzohn Nancy	Maienwis 11, Saland
Meier Jerome	Im Homberg 19, Saland	Zenger Sedric	Nörgelbach 36, Saland
Muri Stefan	Im Rossacher 4, Bauma		

Die Kirchgemeinden wünschen allen Konfirmandinnen und Konfirmanden Gottes Segen und einen guten Start in den neuen Lebensabschnitt.

## SOMMERLAGER JUNGSCHAR BAUMA

Liebe Eltern!

Das diesjährige Sommerlager findet vom 12. bis 19. Juli in Adelboden BE statt und läuft unter dem Motto «A-Team».

Die Anmeldeflyer sind bereits seit Mitte Mai im Umlauf und ebenso ist es möglich, sich online auf unserer Webseite anzumelden:

[www.js-bauma.ch](http://www.js-bauma.ch)

### Sommerlager «A-Team»

Eltern-Informationsabend

Kirchgemeindehaus Bauma

Do, 19. Juni 2014, 19.30 Uhr

Wir bieten Ihnen auch in diesem Jahr wieder einen Informationsabend an. An diesem Abend stellen wir Ihnen das Leiterteam und das Lager vor.

Inhaltlich werden wir Sie genauer über folgende Punkte informieren:

- Leiterteam
- Lagerthema
- Lagerhaus und Umgebung
- Lagerplanung
- normaler Tag im Lager
- Jugend + Sport
- Lagerregeln
- Sanitätsdienst
- was die Kinder unbedingt dabei haben sollten

Nach der Präsentation und einer Fragerunde lassen wir den Abend gemütlich mit Kaffee und Kuchen ausklingen.

In der Zwischenzeit können Sie sich auf der Webseite auf dem Laufenden halten oder direkt mit mir Kontakt aufnehmen:

[richard.hasler@js-bauma.ch](mailto:richard.hasler@js-bauma.ch)

Das Leiterteam und ich, wir freuen uns auf den Informationsabend und darauf, Sie persönlich kennenlernen zu können.

*Für das SOLA Team  
Richard Hasler (Hauptleiter)*



## WORSHIP

### Vor Gott zur Ruhe kommen

Am Mittwoch, 11. Juni 2014 findet um 20.00 Uhr in der Kirche ein Worship-Abend statt. Wir werden gemeinsam Lieder singen und Gott anbeten. In unserem hektischen Alltag kommt das Ruhem vor Gott oft zu kurz. Wir wollen in seiner Nähe auftanken, neue Kraft schöpfen und Gemeinschaft pflegen. Mit fröhlichen, ruhigen und fetzigen Liedern wollen wir Gott anbeten und ihm die Ehre geben.

Es sind alle ganz herzlich zu diesem Lobpreisabend eingeladen. Wir freuen uns auf einen Abend mit Gott.

*Fürs Young-LoGo Team  
Regina Honegger*

# STUDIENWOCHE

## JUNGE KIRCHE BAUMA (JK)

Unter der Leitung von Willi Honegger und Simeon Widmer begab sich eine 15-köpfige Gruppe aus unserer JK auf die Spuren des Ersten Weltkrieges nach Nordfrankreich (in die Picardie). Wir starteten unsere Reise am 26. April um 4.00 Uhr früh beim Kirchgemeindehaus. Von dort aus ging es mit zwei VW Bussen nach Fort-Mahon-Plage an der Atlantikküste. Unterwegs legten wir in Verdun einen Halt ein, um jene Festung anzuschauen, die im Ersten Weltkrieg heftig umkämpft war. Nach dem Mittagessen reisten wir weiter, bis wir am Abend am Ziel ankamen. Die folgenden Tage liefen jeweils ähnlich ab. Nach einem ausgiebigen Frühstück machten wir



eine Bibelarbeit, bei welcher Pfarrer Willi Honegger mit uns zusammen einen Teil des Matthäus-Evangeliums anschaute. Es war sehr spannend und wir konnten viel aus seinen Erklärungen mitnehmen. Anschliessend diskutierten wir in kleineren Gruppen noch über die Themen, die in der Bibelarbeit angesprochen worden waren. Am Nachmittag besuchten wir jeweils verschiedene Schauplätze des Ersten Weltkrieges. Das Mittagessen nahmen wir entweder im Lagerhaus oder unterwegs zu uns. An zwei Abenden schauten wir uns Filme an,



die uns in Bildern zeigten, wie es im Ersten Weltkrieg wirklich ausgesehen hatte. Mit diesen Eindrücken machten wir uns am Dienstag-nachmittag ins Gebiet der Somme auf, um verschiedene Friedhöfe, Gedenkstätten und Schützengräben anzuschauen. Man sah der Landschaft auch nach nun bereits 100 Jahren noch an, dass dort viele Bomben eingeschlagen hatten. An einem anderen Tag fuhren wir nach Ieper in Belgien. Dort besuchten wir ein Museum, in welchem viele Gegenstände aus dem Krieg ausgestellt sind: Bekleidung der Soldaten, Waffen, Kochgeschirr, Bomben in allen Grössen und vieles mehr. Unter dem Boden sowie draussen war ein Schützengraben nachgebaut. Dort fühlte man sich etwas unwohl, als wäre man wirklich direkt vor Ort, wo alles geschehen war. Das war sehr eindrücklich. In Ieper schauten wir uns in kleinen Gruppen die Stadt an und machten eine Kaffeepause. Wir legten dann einen Teil der Heimfahrt zurück und hielten in einem Dorf am Meer an, um im dortigen Restaurant das

Nachessen zu geniessen. An den übrigen Nachmittagen waren wir an verschiedenen anderen Orten: In der Baie de la Somme, wo wir mächtige Klippen bewunderten,



oder wir besuchten die gotische Kathedrale in Amiens. Einmal besuchten wir einen Wasserpark, und am letzten Tag verbrachten wir die freie Zeit mit einem Ausflug nach Berck. Neben dem Wissen, das wir uns aneigneten, genossen wir auch die Autofahrten durch die schöne Landschaft, das feine Essen und die gute Stimmung. Es war eine eindrückliche Woche, und sie wird uns in guter Erinnerung bleiben.

*Rahel Rüegg*



# KOLIBRI

## Ostereier färben in Sternenberg mit den Kolibri-Kindern



Vor wenigen Wochen durften wir mit unseren fleissigen Kolibri-Kindern Ostereier färben. Mit viel

Eifer und Freude haben die Kinder verschiedene Farben und Techniken ausprobiert. Daraus entstanden richtige Kunstwerke. Aus Eierkarton wurden herzige Küken gebastelt, die zugleich Eierbecher waren.



Am Ostersonntag war es dann soweit: Die bunten Ostereier wurden nach dem Gottesdienst von

den Kolibri-Kindern zum gemeinsamen Eiertütchen verteilt. Die Kinder, wie auch die Kirchenbesucher freuten sich sichtlich über diesen alten Brauch, den wir wieder aufleben lassen.



*Fürs Kolibriteam Tina Bosshard*

---

## KIRCHENPFLEGE

### Mitteilungen aus Sternenberg:

An der ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 13. April 2014 haben die Stimmberechtigten den Wahlvorschlag für Pfarrer Daniel Kunz einstimmig zuhanden der Urnenwahl vom 18. Mai 2014 gutgeheissen.

An der Urnenwahl vom 18. Mai 2014 wird Pfarrer Daniel Kunz auf die 100%-Stelle der Pfarrunion der evangelisch-reformierten Kirchgemeinden Bauma und Sternenberg gewählt. In der Kirchgemeinde Sternenberg werden von 94 eingegangenen Stimmzetteln 92 Ja und 2 leer eingelegt.

Pfarrer Daniel Kunz wird seine Arbeit am 01.02.2015 antreten, fast zeitgleich mit dem Start der neuen fusionierten Kirchgemeinde Bauma-Sternenberg.

Ein neues Gefäss der Kirchgemeinde Bauma-Sternenberg entsteht ab 2015:

Die Kirchenpflege hat sich Gedanken gemacht, wie nach der Fusion mit Bauma das kirchliche Leben in Sternenberg unterstützt und erhalten werden könnte. Freiwillig Mitarbeitende bilden eine Arbeitsgruppe mit dem Namen «Chilesterne».

Sie unterstützen die Kirchenpflege Bauma-Sternenberg in verschiedenen Bereichen. So zum Beispiel in der Kinder- und Jugendarbeit, in der Altersarbeit mit Mittagstisch und Besuchskreis. Weitere Möglichkeiten der Mitarbeit sind: Mithilfe bei Gottesdiensten und Anlässen, Abendmahlsdienst, Lektorendienst in Gottesdiensten, Betreuung des Schaukastens u.a. Die Arbeitsgruppe wird von einem 3-köpfigen Team geleitet, den Vorsitz hat ein Mitglied der Kirchenpflege Bauma-Sternenberg. Alle Mitglieder der «Chilesterne» werden jährlich zu einem Konvent eingeladen. Die Arbeitsgruppe hat Antragsrecht an die Kirchenpflege Bauma-Sternenberg.

Alle Mitglieder der Kirchenpflege Sternenberg werden auf Ende 2014 zurücktreten. Eine angemessene Vertretung aus Sternenberg in der neuen Kirchenpflege erachtet die Kirchenpflege als sehr wichtig.

Haben Sie Interesse an dieser spannenden Aufgabe? Oder möchten Sie ein «Chilestern» werden? Melden Sie sich beim Präsidenten Andreas Kaul, Tel. 079 416 07 81, oder bei einem Mitglied der Kirchenpflege Sternenberg.

*Für die Kirchenpflege Sternenberg  
Aktuarin Elsbeth Lüthi*

## UNSERE ANGEBOTE

### Sonntagsschule

9.30 Uhr im KGH Bauma

### «Gschichte-Zmittag»

#### Donnerstag, 11.45 - 13.30 Uhr

- Kirchgemeindehaus Bauma  
Marianne Schoch, 052 386 24 24  
- Schulhaus Haselhalde  
Brigitta Häberli, 052 386 24 90  
- Schulhaus Wellenau, **Freitag**  
Karin Inauen, 052 386 27 14

### Jungschar Lämpfli, KGH Bauma

- jeden 2. Samstag um 13.30 Uhr

#### Ameisli (2. Kiga - 3. Klasse)

Hannah Krofitsch, 079 101 96 64

#### Jungschi (4. - 6. Klasse)

Angela Müller, 078 784 17 73

#### Break-Time (Sek), Werchstatt

- jeden 2. Freitag um 19.00 Uhr  
Richard Hasler, 079 625 18 14

#### Junge Kirche am Dienstag

19.30 Uhr, JK-Raum, Bauma

Barbara Ott, 079 428 20 73

[www.js-bauma.ch](http://www.js-bauma.ch)

#### Jugendkafi Werchstatt

Regina Honegger, 078 823 02 64

[www.werchstatt.ch](http://www.werchstatt.ch)

#### Singkreis Bäretswil-Bauma

Dienstag, 20.00 Uhr

Markus Stucki, 044 935 24 20

#### Mutter-Kind-Treffen

1., 3. und 5. Mittwoch im Monat

9.00 - 11.00 Uhr im KGH Bauma

Karin Cossu, 052 386 28 91

#### Hauskreise

Alexandra Rüegg, 052 386 23 87

# AGENDA

## GOTTESDIENSTE

1. JUNI

**Bauma, 9.30 Uhr**  
**Gottesdienst mit Taufen**  
Pfr. Willi Honegger  
Kinderhort, Sonntagsschule

**Sternenberg, 9.45 Uhr**  
**Gottesdienst**  
Pfr. Armin Sierszyn

8. JUNI, PFINGSTEN

**Bauma, 9.30 Uhr**  
**Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfr. Jürg Steiner  
Zusatzmusik  
Kinderhort, Sonntagsschule

**Sternenberg, 9.45 Uhr**  
**Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfr. Willi Honegger  
Zusatzmusik

15. JUNI

**Bauma, 9.30 Uhr**  
**Gottesdienst**  
Pfr. Willi Honegger  
Singkreis Bäretswil-Bauma  
Kinderhort, Sonntagsschule  
Chile-Zmittag im KGH

**Sternenberg, 9.45 Uhr**  
**Gottesdienst mit Taufe**  
Pfr. Jürg Steiner

## GEBET VOR DEM GOTTESDIENST

9.00 – 9.20 Uhr, KGH Bauma  
(Jungschar-Raum im UG)

## PFARRAMT/DIAKON

Pfr. Willi Honegger 052 386 11 25  
Pfr. Jürg Steiner 052 386 12 02  
oder 076 382 71 01  
Ueli Winterhalter 052 386 38 42

## GOTTESDIENSTE

22. JUNI

**Bauma, 9.30 Uhr**  
**Gottesdienst**  
Pfr. Jürg Steiner  
Frauenchor Juckern-Saland  
Kinderhort, Sonntagsschule

**Sternenberg, 9.45 Uhr**  
**Gottesdienst**  
Peter Schmid aus Bäretswil

29. JUNI

**Bauma, 9.30 Uhr**  
**Konfirmations-Gottesdienst**  
Pfr. Jürg Steiner und  
Pfr. Willi Honegger  
Mitwirkung der Konfirmanden  
Kinderhort, Sonntagsschule  
Apéro beim Kirchgemeindehaus

**Sternenberg kein Gottesdienst**

## DIESEN MONAT

**Fr, 6. Juni, 18.45 Uhr**  
**Jugendgruppe Sternenberg**  
Unterwegs zu Fuss, Kirchenparkplatz

**Mi, 11. Juni, 7.00 Uhr**  
**Berggebet** auf dem Sternenberg

**Mi, 11. Juni, 20.00 Uhr**  
**Worship** in der Kirche Bauma

**Fr, 13. Juni, 19.00 Uhr**  
**Film** für 5./6. Klasse, KGH Bauma

**Sa, 14. Juni, 19.30 Uhr**  
**Young-LoGo** in der Kirche Bauma  
Treffpunkt Jugendgruppe Sternenberg, 19.00 Uhr Kirchenparkplatz

**Di, 17. Juni, 15.00 Uhr**  
**Gespräch** zur Bibel in der  
Dorfmitti, Bauma

## DIESEN MONAT

**Mi, 18. Juni, 20.00 Uhr**  
**Wycliffe Missionsabend**,  
KGH Bauma

**Do, 19. Juni, 19.30 Uhr**  
**Elternabend SoLa**, KGH Bauma

**Fr, 20. Juni, 15.15 Uhr**  
**Kolibri Sternenberg**, Schulhaus

**Mi, 25. Juni, 7.00 Uhr**  
**Berggebet** auf dem Sternenberg

**Fr, 27. Juni, 18.45 Uhr**  
**Jugendgruppe Sternenberg**  
Schatzsuche, Kirchenparkplatz

## JUGENDGOTTESDIENST

10.45 Uhr in der Kirche Bauma

**1. Juni** Pfr. Willi Honegger  
**15. Juni** Ueli Winterhalter  
**22. Juni** Pfr. Jürg Steiner

## TAUFSONNTAGE 2014

in der Kirche Bauma

**6. Juli** Pfr. Willi Honegger  
**17. Aug.** Pfr. Jürg Steiner  
**14. Sept.** Pfr. Willi Honegger  
**5. Okt.** Pfr. Jürg Steiner  
**26. Okt.** Pfr. Willi Honegger  
**16. Nov.** Pfr. Jürg Steiner  
**14. Dez.** Pfr. Willi Honegger

### Impressum

Herausgeber:  
Evang.-Ref. Kirchgemeinden  
Bauma und Sternenberg  
www.kirchebauma.ch  
www.kirche-sternenberg.ch

Druck:  
Media-Center Uster AG  
Auflage: 1'350 Exemplare  
einmal monatlich

Adressänderungen und  
Sekretariat:  
Karin Inauen, Schlössli,  
Stegstrasse 76, 8494 Bauma  
sekretariat@kirchebauma.ch



EVANGELISCH-REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE BAUMA



EVANGELISCH-REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE STERNENBERG

Evangelisch **reformierte**  
Landes **Kirche**  
des Kantons **Zürich**

